

Hardware

Français	Español	English
accéléromètre	acelerómetro	accelerometer
accès impartial	acceso imparcial	access fairness
accumulateur	acumulador	accumulator
actionneur	accionador	actuator
adaptateur	adaptador	adapter
adaptateur de terminal au RNIS	adaptador de terminal a RDSI	ISDN terminal adapter
adaptateur SIMM	adaptador SIMM	SIMM adaptor
adressage explicite	direccionamiento explícito	explicit addressing
adressage par pseudonyme	alias identificador de dirección	alias address identifier
affichage à sept segments	indicador de siete segmentos	seven-segment display
agenda électronique	agenda electrónica	electronic datebook
agenda électronique	agenda electrónica	subnotebook
aiguille	aguja de impresión	needle
alerte d'alimentation	indicador de sobretensión	power up
alimentation de secours	alimentación de emergencia	battery backup
alimentation non interruptible	fuelle de alimentación ininterrumpida	uninterruptible power system (UPS)
altération	alteración	tampering
amplificateur commandé par tension	amplificador controlado por voltaje	voltage-controlled amplifier (VCA)
amplificateur de puissance	amplificador de potencia	power amplifier
annulation de miroir	anulación de espejo	break mirror
anomalie latente	fallo latente	latent fault
antémémoire	antememoria	cache
appareil photonumérique	cámara digital	digital camera
architecture	arquitectura	architecture
architecture par tranche de bits	arquitectura por elementos binarios	bit slice architecture
architecture RISC	arquitectura RISC	RISC architecture
ardoise électronique	ordenador de entrada manuscrita	pen computing
arrêt fatal	parada fatal	deadlock
auriculaires	auriculares	headphones
baie	boca	bay
bande	cinta	tape
bandothèque	biblioteca de cintas	tape library
banque de mémoire	banco de memoria	memory bank
basculement	sustitución de elementos	failed over
basculement automatique	sustitución automática	automatic failover
batterie de disques multiniveau	sistema de discos multinivel	multi-level disk array
batterie de secours	batería de emergencia	battery reserve
bloc-note électronique	bloc de notas electrónico	personal digital assistant (PDA)
boîtier à double rangée de connexions	encapsulado de doble hilera	dual in line package (DIP)

Français	Español	English
boîtier de disque compact	caja de disco compacto	caddy
boîtier demi-tour	caja semitorre	half tower case
boîtier grande tour	caja gran torre	full tower case
boîtier minitour	caja minitorre	minitower case
boîtier moyenne tour	caja semitorre	mid tower case
bouchon E/S	atasco E/S	I/O bottleneck
boucle arbitrée	bucle arbitrado	arbitrated loop
boucle arbitrée Fibre Channel	anillo arbitrado Fiber Channel	Fiber Channel arbitrated loop
boule de commande	puntero de bola	trackball
boule roulante	ratón de bola	control ball
bouton de réinitialisation	botón de reinicialización	reset button
bracelet antistatique	pulsera antiestática	ESD wrist strap
branchez et démarrez	conectar y listo	plug and play
bras d'accès	brazo lectura/escritura	access arm
broche de raccordement	contacto	connector pin
broche de raccordement	patilla	pin
bus	bus	bus
bus d'adresse	bus de direcciones	address bus
bus de expansion	bus de expansión	expansion bus
bus d'extension	extensión del bus	bus expander
bus externe	bus externo	external bus
bus frontal	bus frontal	frontside bus
bus local	bus local	local bus
bus parallèle	bus paralelo	parallel bus
buse	inyector	nozzle
cabestan	cabrestante	capstan
câblage	cableado	wiring
câblage physique	cableado físico	hardwired
câble	cable	cable
câble coaxial	cable coaxial	coaxial cable
câble de raccordement	cable de unión	patch cord
câble plat	cable cinta	ribbon cable
câble plat	cable plano	flat cable
candela par mètre carré	candela por metro cuadrado	nit
capteur de données	capturador de datos	grabber
carriage	carro	chariot
carte	placa	board
carte	tarjeta	card
carte accélératrice	tarjeta aceleradora	accelerator board
carte de communication	tarjeta de comunicación	communication board
carte d'entrée-sortie	tarjeta de entrada-salida	input output card
carte d'extension	tarjeta de ampliación	expansion card
carte du contrôleur	placa controladora	controller board
carte fille	tarjeta hija	daughtercard
carte graphique	tarjeta gráfica	graphic board
carte mère	placa base	motherboard
carte son	tarjeta de sonido	sound card

Français	Español	English
cartouche	cartucho	cartridge
cartouche à caractères	cartucho de caracteres	character cartridge
casque téléphonique	casco telefónico	headset
cassette	casete	cassette
cassette compacte-numérique	casete compacto digital	digital compact cassette (DCC)
cavalier	puente	jumper
chaîne	cadena	strip
chargeur de disques	pila de discos	disk pack
circuit	circuito	circuit
circuit additionneur	circuito sumador	adder
circuit intégré (CI)	circuito integrado (CI)	integrated circuit (IC)
circuiterie	circuitería	circuitry
clavier	teclado	keyboard
clavier amélioré	teclado ampliado	enhanced keyboard
clavier sans fil	teclado inalámbrico	wireless keyboard
clé de sécurité	llave de seguridad	security lock
code 8B/10B	codificación 8B/10B	8B/10B code
codec	codec	codec (coder-decoder)
commande d'écoulement	buffer de control de flujo	buffer to buffer flow control
commutateur	conmutador	switch
compatible vers le haut	compatible hacia adelante	upward compatible
composant actif	componente activo	active component
compteur	contador	counter
connecteur	conector	connector
connecteur de bord	conector lateral	edge connector
connecteur d'extension	conector de expansión	expansion slot
console de contrôle	consola de control	control console
control du débit	control de débito	end to end flow control
contrôleur de disques	controlador de discos	disk controller
conversion	mapeo	mapping
conversion non linéaire	conversión no lineal	non-linear mapping
convertisseur série-parallèle	convertidor serie-paralelo	deserializer
copie asynchrone	copia asincrónica	asynchronous replication
copie indépendante	copia independiente	third party copy
copie instantanée	copia instantánea	snapshot
coprocesseur	coprocesador	coprocessor
coprocesseur mathématique	coprocesador matemático	mathematical coprocessor
couple active	pareja activa	dual active
coût propre	costo inherente	inherent cost
crayon électronique	lápiz electrónico	electronic pen
crayon optique	lápiz luminoso	pen
civre actif	cobre activo	active copper
cycle d'horloge	ciclo de reloj	clock cycle
cylindre	cilindro	cylinder
décalage relatif aléatoire	desplazamiento relativo aleatorio	random relative offset
décalage relatif continu	desplazamiento relativo	continuously relative offset

Français	Español	English
	continuo	
démagnétisation	desmagnetización	degaussing
demande d'accès	solicitud de acceso	challenge
démodulateur	demodulador	demodulator
démultiplexeur	demultiplexador	demultiplexer
densité de pistes	densidad de pistas	track density
densité d'enregistrement	densidad de grabación	recording density
dépannage	reparación	troubleshoot
dérouleur en continu	grabador de cinta	streamer
diagnostic de mise sous tension	autotest de puesta en marcha	power-on self test
dispositif de boucle privé	dispositivo de bucle privado	private loop device
disque	disco	disk
disque à semi-conducteurs	disco transistorizado	solid state disk
disque amorçable	disco de inicialización	bootable disk
disque amovible	disco extraíble	removable disk
disque de protection	disco de protección	dongle disk
disque dur	disco duro	hard disk
disque fixe	disco fijo	fixed disk
disque magnéto-optique	disco magnetoóptico	magneto optical disk
disque optique	disco óptico	digital optical disk
disque souple	disco flexible	floppy disk
disquette	disquete	diskette
disquette à double face	disquete de doble cara	double sided floppy
disquette optique	disquete óptico	floptical
dissipateur thermique	disipador de calor	heat sink
dongle	mochila	dongle
échange automatique	intercambio automático	automatic swap
écran	pantalla	screen
écran à cristaux liquides	pantalla de cristal líquido	liquid crystal display (LCD)
écran à plasma	pantalla de plasma	plasma display
écran couleur	pantalla en color	color screen
écran plat	pantalla plana	flat screen
écran tactile	pantalla táctil	touch sensitive screen
écrasement	sobrescribir	overwrite
écrasement de tête	aterrijaje de cabezas	head crash
écrêteur	limitador	limiter
éliminateur de surtensions	limitador de tensión	surge protector
élimination des duplicates	eliminación de duplicados	duplicate removal
encoche	lengüeta	notch
encoche de protection d'écriture	muesca de protección contra escritura	write protect tab
entrée-sortie (E/S)	entrada-salida (E/S)	input/output (I/O)
épuration du disque	limpieza del disco	disk scrubbing
espace disque inutilisé	espacio no usado del disco	slack space
espace utilisable	capacidad utilizable	usable capacity
état de repos	estado de reposo	quiescent state

Français	Español	English
étranglement d'entrée-sortie	estrangulamiento de E/S	I/O throttling
face arrière	cara trasera	back panel
fax modem	fax módem	fax modem
fenêtre de sauvegarde	ventana de salvaguarda	backup window
fente	ranura	slot
fibre optique	fibra óptica	fiber optic
fiche	clavija	jack
filtre à bande passante	filtro de paso de banda	band-pass filter
filtre à rejet de bande	filtro de rechazo de banda	band-reject filter
filtre actif	filtro activo	active filter
filtre commandé par tension	filtro controlado por voltaje	voltage-controlled filter (VCF)
filtre polarisant	filtro polarizador	polarizing filter
force d'insertion nulle	fuerza de inserción nula	zero insertion force (ZIF)
galette	oblea	wafer
gestion hiérarchique du stockage	gestión jerárquica de almacenamiento	hierarchical storage management
gestionnaire de bus	controlador del bus	bus master
grammage	gramaje	paper weight
grappe	racimo	cluster
gros ordinateur	macroordenador	mainframe
groupe d'uniformité	grupo consistente	consistency group
guirlande	encadenamiento	daisy chain
haute disponibilité	alta disponibilidad	high availability
hauteur de survol	altura de levitación	head gap
haut-parleur	altavoz	loudspeaker
hôte administrateur	anfitrión administrador	administration host
identificateur de connexion	identificador de conexión	connection identifier
identificateur de séquence	identificador de secuencia	sequence identifier
imageur	filmadora	film recorder
imprimante	impresora	printer
imprimante à aiguilles	impresora de agujas	dot matrix printer
imprimante à bande	impresora de cinta	band printer
imprimante à barres	impresora de códigos de barras	bar printer
imprimante à impact	impresora de impacto	impact printer
imprimante à injection, imprimante à jet d'encre	impresora de inyección, impresora de chorro de tinta	inkjet printer
imprimante à laser	impresora láser	laser printer
imprimante à marguerite	impresora de margarita	daisywheel printer
imprimante à non-impact	impresora sin impacto	non-impact printer
imprimante couleur	impresora en color	color printer
imprimante de livret	impresora de libretas	passbook printer
imprimante de qualité courrier	impresora de calidad correo	correspondance quality printer
imprimante ligne à ligne	impresora línea a línea	line printer
imprimante matricielle	impresora matricial	matrix printer
imprimante page à page	impresora página a página	page printer
imprimante pour photographie	impresora para fotografía	snapshot printer

Français	Español	English
imprimante thermique	impresora térmica	thermal printer
imprimante-trieuse	impresora clasificadora	mopier
imputabilité	imputabilidad	accountability
instabilité de phase	oscilación de fase	jitter
interface	interfaz	interface
interrupteur d'alimentation	interruptor de alimentación	power switch
jukebox	servidor de discos	jukebox
lecteur de cartes	lector de tarjetas	card reader
lecteur de CD-ROM	unidad de CD-ROM	CD-ROM drive
lecteur de code à barres	lector de código de barras	bar code reader
lecteur de DVD	unidad de DVD	DVD drive
lecteur optique	lector óptico	optical reader
limiteur	limitador	arrestor
livre électronique	libro electrónico	electronic book
machine	máquina	machine
mappage algorithmique	mapeo algorítmico	algorithmic mapping
matériel	hardware	hardware
matrice de disques	matriz de discos	disk array
meilleur effort	mejor esfuerzo	best effort
mélangeur	mezclador	mixer
mémoire	memoria	storage
mémoire auxiliaire	memoria externa	secondary memory
mémoire basse	memoria baja	low DOS memory
mémoire de masse	memoria de almacenamiento masivo	bulk storage
mémoire de masse	memoria de almacenamiento masivo	mass storage memory
mémoire de sauvegarde	memoria de salvaguarda	backup storage
mémoire du chargeur-amorce	memoria de inicialización	bootstrap memory
mémoire étendue	memoria extendida	extended memory
mémoire expansée	memoria expandida	expanded memory
mémoire fixe	memoria de sólo lectura	read only memory (ROM)
mémoire haute	memoria alta	high DOS memory
mémoire permanente	memoria no volátil	non-volatile memory
mémoire principale	memoria principal	primary storage
mémoire tampon	memoria intermedia	buffer storage
mémoire vive	memoria de acceso aleatorio	random access memory (RAM)
méthode de contrôle d'accès	método de control de acceso	access control mechanism
mettre hors tension	interrumpir la tensión	shut down
micrologiciel	microprograma	firmware
microordinateur	microordenador	microcomputer
microphone	micrófono	microphone
microprocesseur	microprocesador	microprocessor
minidisque	minidisco	minidisk
minidisquette	minidisquette	minifloppy
miniordinateur	miniordenador	minicomputer
mode dégradé	modo degradado	degraded mode

Français	Español	English
mode dégradé	modo degradado	fail soft
modem	módem	dataset
modem	módem	modem
modem câblé	módem de cable	cable modem
modem externe	módem externo	external modem
modem interne	módem interno	internal modem
modem RNIS	módem RDSI	ISDN modem
modem sans fils	módem inalámbrico	wireless modem
module à simple rangée de mémoire	módulo de memoria en línea simple	single in-line memory module (SIMM)
module d'extension	módulo suplementario	add-in
moniteur	monitor	monitor
moniteur multibalayage	monitor multibarrido	multiscanning monitor
nanordinateur	nanoordenador	nanocomputer
niveau d'assurance	nivel de seguridad	assurance level
opération E/S	operación E/S	I/O operation
ordinateur	ordenador	computer
ordinateur à réponse vocale	ordenador de respuesta vocal	voice response computer
ordinateur à temps partagé	ordenador de tiempo compartido	timesharing computer
ordinateur de poche	microordenador de bolsillo	palmtop computer
ordinateur de poche	ordenador de bolsillo	hand held computer
ordinateur de table	ordenador de mesa	desktop computer
ordinateur personnel	ordenador personal	personal computer (PC)
ordinateur portable	ordenador portátil	laptop computer
ordinateur type tour	ordenador tipo torre	tower computer
ordinateur ultraléger	ordenador agenda	notebook computer
oscillateur commandé par tension	oscilador controlado por voltaje	voltage-controlled oscillator (VCO)
oscilloscope	osciloscopio	oscilloscope
paire torsadée	par trenzado	twisted pair
panneau acoustique	panel acústico	acoustic flat
papier électronique	papel electrónico	electronic paper
parcage des têtes	aparcamiento de las cabezas	head parking
pavé tactile	almohadilla sensitiva	touchpad
période de validité	periodo de validez	retention period
périphérique	periférico	peripheral
phonocapteur	fonocaptor	pickup
photostyle	lápiz luminoso	light pen
pilote E/S	piloto E/S	I/O driver
piste d'asservissement	pista de control	control track
pistolet optique	pistola óptica	wand
plateforme	plataforma	platform
poids du portatif	peso total de un portátil	travel weight
polarisateur	polarizador	polarizer
politique de sauvegarde	política de salvaguarda	backup policy
port	puerto	port

Français	Español	English
port à jeux	puerto para juegos	game port
port parallèle	puerto paralelo	parallel port
port série	puerto serie	serial port
portable	portátil	portable
poste d'entrée de données	estación de introducción de datos	data collection station
préamplificateur	preamplificador	preamplifier
prise péritel	euroconector	scart socket
processeur	procesador	processor
processeur de signal numérique	procesador de señal digital	digital signal processor (DSP)
programmation fermée	programación cerrada	hard code
puce	pastilla	chip
purge	purga	purging
radiomessageur	buscapersonas	pager
râpée des donnes	depuración de datos	data shredding
récepteur de séquence	receptor de secuencia	sequence recipient
reconnaissance d'écriture	reconocimiento de manuscritos	handwriting recognition
reconnaissance optique de caractères (ROC)	reconocimiento óptico de caracteres	optical character recognition (OCR)
recoupement	agregación	aggregation
recupération opérationnelle	recuperación operacional	operational recovery
redondance de disques	redundancia de datos	mirroring
régénération	regeneración	regeneration
remplacement à froid	cambio en frío	cold swap
réplicateur de portes	replicador de puertos	port replicator
reprise sur sinistre	recuperación de desastres	disaster recovery
requête E/S	petición E/S	I/O request
requête E/S fractionnée	petición E/S fraccionada	split I/O request
réseau	red	network
réseau adaptatif	conjunto adaptativo	adaptive array
réseau en anneau	red en anillo	ring network
réseau en étoile	red en estrella	star network
responsabilité	responsabilidad	responsibility
restauration par client alternatif	restauración por cliente alternativa	alternate client restore
resynchronisation du miroir	resincronización del espejo	mirror resynchronization
rétrocompatible	compatible hacia atrás	backward compatible
réusinée	reconstruir	refurbished
ruban encreur	cinta entintada	inked ribbon
salle blanche	sala limpia	clean room
sauvegarde à distance	copia de respaldo remota	data vaulting
sauvegarde déconnectée	salvaguada sin conexión	offline backup
sauvegarde en ligne	salvaguada en línea	online backup
sauvegarde sans serveur	salvaguada sin servidor	serverless backup
sauvegarde totale	salvaguada completa	full backup
scanneur	escáner	scanner
scanneur à plat	escáner de mesa	flatbed scanner

Français	Español	English
scanneur à tambour	escáner de tambor	drum scanner
scanneur couleur	escáner en color	color scanner
scanneur manuel	escáner de mano	hand held scanner
sécurité des communications	seguridad de comunicaciones	communications security
sécurité multiniveau	seguridad multinivel	multilevel security
séquenceur	secuenciador	sequencer
serveur de noms	servidor de nombres	name server
service d'intégrité sans connexion	servicio de integridad de servicio sin conexión	connectionless integrity service
simulateur	simulador	simulator
source d'énergie	fuelle de alimentación	power supply
source électrique	fuelle de alimentación	power supply unit (PSU)
souris optique	ratón óptico	optical mouse
souris sans fil	ratón inalámbrico	cordless mouse
souris sans fil	ratón inalámbrico	wireless mouse
stockage NAS	almacenamiento en la red	network-attached storage (NAS)
stockage pseudo-direct	almacenamiento pseudoaleatorio	near-line storage
surtension	sobretensión	surge
table d'ondes	tabla de ondas	wavetable
table traçante plate	trazador plano	flatbed plotter
tablette à numériser	tableta digitalizadora	digitizing tablet
tablette de numérisation	tableta digitalizadora	digitizing pad
tablette graphique	tableta gráfica	graphic pad
tablette numérisée	tabla de digitalización	digitization tablet
tampon d'imprimante	memoria intermedia de impresora	printer buffer
tapis antistatique	moqueta antiestática	antistatic mat
tapis de souris	alfombrilla del ratón, almohadilla del ratón, tapete del ratón	mouse carpet, mouse pad
téléimprimante	teleimpresora	teleprinter
temps de positionnement	tiempo de búsqueda	seek time
terminal	terminal	terminal
terminal caisse	terminal de punto de venta	point of sale (POS) terminal
terminal intelligent	terminal inteligente	smart terminal
terminal passif	terminal pasivo	dumb terminal
terminal tactile	terminal táctil	tactile terminal
tête	cabeza	head
tolérance aux incidents	tolerancia de fallos	failure tolerance
toner	tóner, tinta sólida	toner
touche	tecla	key
traceur	trazador gráfico	plotter
traitement en plusieurs unités	tratamiento en múltiples procesadores	multi-threading
transducteur	transductor	transducer
tributaire du périphérique	dependiente del periférico	device dependent

Français	Español	English
tube à rayons cathodiques	tubo de rayos catódicos	cathode ray tube (CRT)
tube de prises de vue	tubo de cámara	camera tube
tube d'image	tubo de imagen	image tube
unité à affichage vidéo	terminal de visualización	video display terminal (VDT)
unité à affichage vidéo	terminal de visualización	video display unit (VDU)
unité d'anticipation	unidad de anticipación	prefetch unit
unité de disques	disquetera	disk unit
unité remplaçable en clientèle	unidad reemplazable in situ	field replaceable unit
unité remplaçable par le client	unidad reemplazable por el cliente	customer replaceable unit
vidéo interactive	vídeo interactivo	interactive video
vidéotéléphone	videoteléfono	videophone
violation de code	violación de código	code violation
virtualisation dans le serveur	virtualización en servidor	server based virtualization
virtualisation de fichier	virtualización de fichero	file virtualization
virtualisation du système de fichiers	virtualización del sistema de ficheros	file system virtualization
zone de travail	espacio temporal	scratch disk
zonification	zonificación	zoning